

*Trasmissione elettronica
N. prot. DGSAF in Docspa/PEC*



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA SANITA' ANIMALE E DEI FARMACI VETERINARI

Regioni e Province Autonome
Assessorati alla Sanità Servizi
Veterinari

IIZZSS

Comando Carabinieri per la
tutela della salute – NAS

PIF

UVAC

c.c.

UFFICIO III, VIII

DGSAF

FNOVI

Oggetto: Certificato veterinario per accompagnare pappagalli, psittacidi e passeriformi verso Israele.

Si informano gli enti in indirizzo che è stato concordato con le autorità israeliane il certificato per l'esportazione di pappagalli, psittacidi e passeriformi verso Israele.

Il certificato, che si trasmette in allegato alla presente, è stato pubblicato sul portale del Ministero della salute ed è disponibile nella sezione "veterinaria internazionale" al seguente link:

http://www.salute.gov.it/portale/temi/p2_6.jsp?id=1626&area=veterinariaInternazionale&menu=esportazione.

Si prega pertanto di darne massima diffusione anche agli operatori interessati.

Si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE GENERALE

*F.to Silvio Borrello

* Firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art.3, comma 2, del D.lgs.39/1993

Referenti del procedimento:

Dott.ssa Benedetta Cappelletti 06 5994 6977

E-mail: b.cappelletti@sanita.it

Dr Marco Sordilli 06 5994 3809

E-mail: m.sordilli-esterno@sanita.it



Veterinary Health Certificate to accompany parrots, psittacine and passerine birds to Israel /
Certificato Veterinario per accompagnare pappagalli, psittacidi e passeriformi verso Israele

I. Description of the birds/ Descrizione degli uccelli

Species and scientific name/ Specie e nome scientifico	Number/ Numero	Identification marks foot ring no./ N. marchio identificativo dell'anello sulla zampa

II. Origin/ Origine

Name and address of premises of origin:/ Nome e indirizzo del sito di origine:

Name and address of exporter:/ Nome e indirizzo dell'esportatore:

III. Destination/ Destinazione

Name and address of consignee:/ Nome e indirizzo del destinatario:

IV. Health Information:/ Informazioni sanitarie:

I, the undersigned full-time salaried Official Veterinarian, hereby certify that the said birds:/

Il sottoscritto Veterinario Ufficiale, impiegato a tempo pieno, con il presente certifica che i suddetti uccelli:

- (a) **Are identified by foot rings*. - (may be deleted for psittacine and passerine birds)/** sono identificati con un anello sulla zampa*. – (può essere eliminato in caso di psittacidi e passeriformi).
- (b) **Were born and reared in the territory of the exporting country, or* have been resident in the exporting country for at least 45 days immediately prior to exportation./** sono nati e sono stati allevati nel territorio del paese esportatore, oppure* sono stati tenuti nel paese esportatore per almeno i 45 giorni immediatamente precedenti l'esportazione.
- (c) **were kept for at least the recent 45 days prior to shipment to Israel in a country/zone/compartiment (*) of origin free from Notifiable Avian Influenza (NAI) as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE./** sono stati tenuti per almeno 45 giorni prima della spedizione in Israele in un paese/una zona/un compartimento (*) di origine indenne dall'Influenza Aviaria ad obbligo di denuncia (NAI) come definito nel Codice Sanitario degli Animali Terrestri dell'OIE.
- (d) **Were kept for at least the recent 45 days prior to shipment to Israel in an area which in a radius of 10 km has been free from Newcastle disease./** sono stati tenuti per almeno 45 giorni prima della spedizione verso Israele in un'area nel cui raggio di 10 km non è stata registrata la malattia di Newcastle.
- (e) **were kept in premises which have been free from Avian Influenza, Newcastle Disease and other Paramyxoviruses, Pullorum-Gallinarum Disease, Ornithosis-Psittacosis, Pox, and Pacheco Disease (for psittacine only) during at least the recent 45 days. No birds were introduced into the premises during this period./** sono stati tenuti in locali indenni dall'Influenza Aviaria, dalla malattia di Newcastle e da altri Paramyxovirus, Salmonella Pullorum e Gallinarum, Ornitosi – Psittacosi, Vaiolo e Pacheco (solo per i psittacidi) almeno durante gli ultimi 45 giorni. Nessun volatile è stato introdotto nei locali in questo periodo.
- (f) ***were fed with chlortetracycline, 2.5 gms per kg of feed, for the 45 days before shipment to Israel between (date)_____ and (date)_____, or were given drinking water with chlortetracycline or doxycycline, 0.25 gms per liter of water, for the 45 days before shipment to Israel between (date)_____ and (date)_____, or were injected with at least 6 doses of Doxycycline (Vibramycin) at the rate of not less than 75 mg per kg live-weight, once every 5 days, between (date)_____ and (date)_____ (paragraph f may be deleted for passerine birds)/** *sono stati alimentati con clorotetraciclina, 2,5 gr per kg di mangime, per 45 giorni prima della spedizione in Israele, tra il _____ (data) e il _____ (data), oppure hanno bevuto acqua contenente clorotetraciclina o doxiciclina, 0,25 grammi per litro di acqua, per 45 giorni prima della spedizione in Israele, tra il _____ (data) e il _____ (data), oppure

gli sono state iniettate almeno 6 dosi di doxiciclina (vibramicina) in quantità non inferiore a 75 mg per kg di peso vivo, una volta ogni 5 giorni, tra il _____ (data) e il _____ (data) (il punto f può essere cancellato in caso di passeriformi).

- (g) **Have not been vaccinated against paramyxoviruses and all types of avian influenza.**/ Non sono stati vaccinati contro i paramyxovirus e tutti i tipi dell'Influenza Aviaria.
- (h) **Were examined by me within 72 hours prior to shipment and were found healthy and free from clinical signs or symptoms of infectious or contagious diseases.**/ Sono stati oggetto di una mia ispezione entro 72 ore prima della spedizione e sono stati dichiarati sani e indenni da segni clinici o sintomi di malattie infettive o contagiose.
- (i) **Were caged in new, clean containers in compliance with international and IATA standards.**/ Sono stati introdotti in gabbie nuove e pulite, in conformità con gli standard internazionali e IATA.

Date/ Data

Name of Government Veterinarian (in full)/ Nome del Veterinario governativo (completo)

Place/ Luogo

Signature/ Firma _____

(seal/ timbro)

***delete the inappropriate/** cancellare se del caso